

**IT - DATI TECNICI • EN - TECHNICAL SPECIFICATIONS • DE - TECHNISCHE DATEN
FR - DONNÉES TECHNIQUES • NL - TECHNISCHE GEGEVENS
ES - DATOS TÉCNICOS • PT - DADOS TÉCNICOS • EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

<p>Tensione nominale e Frequenza nominale: Rated voltage and Rated Frequency: Nennspannung und Nennfrequenz: Tension nominale et Fréquence nominale: Nominale spanning en nominale frequentie: Tensión nominal y Frecuencia nominal: Tensão nominal e Frequência nominal: Ονομαστική τάση και Ονομαστική συχνότητα:</p>	<p>220-240 V~ 50-60 Hz</p>	<p>Banda di frequenza radio: Radio frequency band: Funkfrequenzbereich: Bande de fréquence radio: Radiofrequentieband: Banda de frecuencia radio: Banda de radiofrequência: Φάσμα ραδιοσυχνοτήτων:</p>	-
<p>Potenza nominale macchina: Machine power rating: Nennleistung der Maschine: Puissance nominale machine: Nominiaal machinevermogen: Potencia nominal máquina: Potência nominal da máquina: Ονομαστική ισχύς μηχανής:</p>	<p>1450 W</p>	<p>Potenza massima trasmissione radio: Maximum radio transmission power: Maximale Funkübertragungsleistung: Puissance maximale transmission radio: Maximaal zendvermogen: Potencia máxima transmisión radio: Potência máxima transmissão rádio: Μέγιστη ισχύς ραδιομετάδοσης:</p>	-
<p>Consumo di potenza in standby mode: Power consumption in standby mode: Stromverbrauch im Stand-by-Modus: Consommation de puissance en standby mode: Stroomverbruik in standby-modus: Consumo de potencia modo standby: Consumo de potência no modo Standby: Κατανάλωση ισχύος σε λειτουργία standby:</p>	<p>0,3 W</p>	<p>Consumo di potenza in networked standby: Power consumption in networked standby: Stromverbrauch im vernetzten Standby: Consommation d'énergie en veille réseau: Stroomverbruik in netwerkstand-by: Consumo de potencia en networked standby: Consumo de potência em networked standby: Κατανάλωση ισχύος σε δικτυωμένη λειτουργία αναμονής:</p>	-
<p>Consumo di potenza in off mode (interruttore generale, se presente): Power consumption in off mode (main switch, if present) Stromverbrauch im Off-Modus (Hauptschalter, falls vorhanden): Consom. de puissance en off mode (interrupteur général, si présent) : Stroomverbruik in off-modus (hoofdschakelaar, indien aanwezig): Consumo de potencia modo off (interruptor general, si hay): Consumo de potência no modo Off (interruptor geral, se presente): Καταν. ισχύος σε λειτουργία off (γενικός διακόπτης, εάν υπάρχει):</p>	<p>0 W</p>	<p>Tempo di inattività prima dello standby con macchina connessa: Idle time before standby with machine connected: Stillstandzeit vor dem Standby bei angeschlossenem Gerät: Temps d'inactivité avant la veille avec la machine connectée: Inactieve tijd voorafgaand aan stand-by met aangesloten machine: Tiempo de inactividad antes del standby con máquina conectada: Tempo de inatividade antes do standby com máquina ligada: Χρόνος αδράνειας πριν από τη λειτουργία αναμονής με συνδεδεμένη τη μηχανή:</p>	-
<p>Tempo di inattività prima dello standby: Idle time before standby: Zeit der Inaktivität vor Stand-by: Temps d'inactivité avant la mise en veille : Inactieve tijd vóór stand-by: Tiempo de inactividad antes del standby: Tempo de inatividade antes do Standby: Χρόνος αδράνειας πριν από standby:</p>	<p>30 min</p>		
<p>Aumentare il tempo di autospegnimento comporta un aumento dei consumi energetici • Increasing the automatic power-off time leads to increased energy consumption • Eine Verlängerung der automatischen Abschaltzeit führt zu einem Anstieg des Energieverbrauchs • Augmenter le temps d'extinction automatique entraîne une augmentation de la consommation d'énergie • Het verlengen van de tijd tot automatische uitschakeling leidt tot een hoger energieverbruik • Aumentar el tiempo de apagado automático causa un aumento de los consumos energéticos • Um aumento no tempo de autodesligamento implica um aumento no consumo energético • Η αύξηση του χρόνου αυτόματης απενεργοποίησης συνεπάγεται αύξηση της κατανάλωσης ενέργειας</p>			

**NO - TEKNISKE DATA • SV - TEKNISKA DATA • DA - TEKNISKE DATA
FI - TEKNISET TIEDOT • RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ • KZ - ТЕХНИКАЛЫҚ
СИПАТТАМАЛАРЫ • UK - ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ • HU - MŰSZAKI ADATOK**

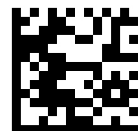
<p>Nominell spenning og nominell frekvens: Nominell spänning och nominell Frekvens: Nominel spænding og nominel frekvens: Nimellisjännite ja nimellistaajuus: Номинальное напряжение и номинальная частота: Номиналды кернеу және номиналды жиілік: Номинальна напруга і номинальна частота: Névleges feszültség és Névleges frekvencia:</p>	<p>220-240 V~ 50-60 Hz</p>	<p>Radiofrekvensbånd: Radiofrekvensband: Radiofrekvensbånd: Radion taajuusalue: Радиочастотный диапазон: Радиожілік диапазоны: Діапазон радіочастот: Rádiófrekvencia sáv:</p>	-
<p>Maskinens nominelle effekt: Maskinens nominella effekt: Maskinens nominelle spænding: Keittimen nimellisteho: Номинальная мощность устройства: Машинаның номиналды қуаты: Номинальна потужність пристрою: A gép névleges teljesítménye:</p>	<p>1450 W</p>	<p>Maksimal radiooverføringseffekt: Max effekt radiosändning: Maksimal radiotransmissionseffekt: Radiolähteyksen maksimiteho: Максимальная мощность радиопередачи: Максималды радиосигнал тасымалдау қуаты: Максимальна потужність радіопередачі: Maximális rádióátviteli teljesítmény:</p>	-
<p>Strømforbruk i standby-modus: Effektförbrukning i stanby-läge: Strømforbrug i standbytilstand: Tehonkulutus standby-tilassa: Потребляемая мощность в режиме ожидания: Күту режиміндегі қуат шығыны: Споживана потужність в режимі очікування: Energiafogyasztás készenléti üzemmódban:</p>	<p>0,3 W</p>	<p>Effektforbruk i nettilknyttet standby: Kraftförbrukning i nätverks standby: Strømforbrug i networked standby: Tehonkulutus networked standby -tilassa: Потребляемая мощность в режиме ожидания при подключении к сети: Желіде күту режимінде қуат тұтыну мөлшері: Енергоспоживання в мережевому режимі очікування: Teljesítmény fogyasztás network készenléti állapotban:</p>	-
<p>Strømforbruk i off-modus (hovedbryter, hvis monteret): Effektförbrukning i off-läge (Huvudströmbrytare, om närvarande): Strømforbrug i offtilstand (hovedafbryder, hvis til stede): Tehonkulutus off-tilassa (pääkatkaisija, jos on): Потребляемая мощность в выключенном режиме (главный выключатель, при наличии): Өшірулі режимде тұтынылатын қуат (басты қосқыш, егер болса) Споживана потужність у вимкненому режимі (головний вимикач, якщо є) Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (főkapcsoló, ha van):</p>	<p>0 W</p>	<p>Inaktivitetstid før standby med maskin tilkoblet: Max inaktivitetstid före standby med ansluten maskin: Inaktivitetstid før standby med tilsluttet maskine: Käyttämättömyysaika ennen standby-tilaa laitteen ollessa liitettynä: Время простоя перед переходом в режим ожидания при подключенной машине: Жалғанған жабдықпен күту режиміне өткенге дейінгі әрекетсіздік уақыты: Час простою до переходу в режим очікування з підключеною машиною: Inaktivitási idő a készenléti állapot előtt csatlakoztatott gép mellett:</p>	-
<p>Periode med inaktivitet før standby: Inaktivitetstid före standby: Inaktivitetstid før standby: Käyttämättömyysaika ennen standby-tilaa: Время простоя перед переходом в режим ожидания: Күту режиміне өткенге дейін бос тұру уақыты: Час бездіяльності перед переходом в режим очікування: Állásidő a készenlét előtt:</p>	<p>30 min</p>		
<p>Økning av autostopptid medfører økning i energiforbruk • Öka tiden för automatisk avstängning medför en ökning av energiförbrukningen • Øget automatisk slukningstid resulterer i øget strømforbrug • Automaattisen sammutuksen ajan lisääminen lisää energiankulutusta • Увеличение времени ожидания перед автоматическим отключением приводит к увеличению потребления электроэнергии • Қуатты автоматты түрде өшіру уақытының ұзаруы энергияны тұтынудың артуына әкеледі • Збільшення часу очікування перед автоматичним вимкненням призведе до збільшення енергоспоживання • Az automatikus kikapcsolási idő növelése az energiafogyasztás növekedéséhez vezet</p>			

**CS - TECHNICKÉ ÚDAJE • SK - TECHNICKÉ ÚDAJE • PL - DANE TECHNICZNE
HR - TEHNIČKI PODACI • SL - TEHNIČNI PODATKI • BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
RO - DATE TEHNICE • SR - TEHNIČKI PODACI**

<p>Jmenovité napětí a jmenovitá frekvence: Menovité napätie a menovitý kmitočet: Napięcie znamionowe i Częstotliwość znamionowa: Nazivni napon i nazivna frekvencija: Nazivna napetost in nazivna frekvenca: Номинално напрежение и Номинална честота: Tensiunea și frecvența nominale: Nazivni napon i nazivna frekvencija:</p>	<p>220-240 V~ 50-60 Hz</p>	<p>Rádiové frekvenční pásmo: Rádiofrekvenčné pásmo: Pasma częstotliwości radiowej: Radiofrekvencijski pojas: Radiofrekvenčni pas: Радио-честотна лента: Bandă de frecvență radio: Radiofrekvencijski pojas:</p>	-
<p>Jmenovitý výkon kávovaru: Menovitý výkon spotrebiča: Moc znamionowa ekspresu: Nazivna snaga uređaja: Nazivna moč stroja: Номинална мощност на машината: Puterea nominală a aparatului: Nazivno napajanje mašine:</p>	<p>1450 W</p>	<p>Maximální rádiový přenosový výkon: Maximálny výkon rádiového prenosu: Maksymalna moc transmisji radiowej: Maksimalna snaga radio prijenosa: Največja moč radijskega prenosa: Максимална радиопредавателна мощност: Putere maximă de transmisie radio: Maksimalna snaga radio prenosa:</p>	-
<p>Spotřeba energie v pohotovostním režimu: Spotřeba energie v pohotovostnom režime: Zužycie mocy i tryb standby: Potrošnja energije u stanju pripravnosti: Moč porabe in način pripravljenosti: Консумация на мощност в режим на готовност: Consumul de energie în modul standby: Potrošnja napajanja i način stanja pripravnosti:</p>	<p>0,3 W</p>	<p>Spotřeba energie v síťovém pohotovostním režimu: Spotřeba energie v sieťovom pohotovostnom režime: Zužycie energii w trybie networked standby: Potrošnja energije u mrežnom stanju čekanja: Poraba energije v omrežnem stanju pripravljenosti: Консумация на мощност в режим готовност в мрежа: Consum de putere în networked standby: Potrošnja snage u umreženom stanju pripravnosti:</p>	-
<p>Spotřeba energie v off režimu (hlavní vypínač, pokud je přítomen): Spotřeba energie v off režime (hlavný vypínač, ak sa nachádza): Zužycie mocy i tryb off (Wyłącznik główny, jeśli obecny): Potrošnja energije u off pripravnosti (glavni prekidač, ako postoji): Moč porabe in off pripravljenosti (glavno stikalo, če obstaja): Консумация на мощност в режим off (главен прекъсвач, ако е наличен): Consumul de energie în modul off (întreupător general, dacă există): Potrošnja napajanja i način Off (glavni prekidač, ako postoji):</p>	<p>0 W</p>	<p>Doba nečinnosti před pohotovostním režimem s připojeným přístrojem: Doba nečinnosti pred pohotovostným režimom s pripojeným spotrebičom: Czas nieaktywności przed standby, gdy urządzenie jest podłączone: Vrijeme mirovanja prije pripravnosti s priključenim strojem: Čas mirovanja pred stanjem pripravljenosti s povezano napravo: Време на неактивност преди преминаване в режим готовност със свързана машина: Timp de inactivitate înainte de standby cu utilajul conectat: Vreme neaktivnosti pre stanja pripravnosti dok je mašina povezana:</p>	-
<p>Doba nečinnosti před pohotovostním režimem: Doba nečinnosti pred pohotovostným režimom: Czas nieaktywności przed standby: Vrijeme mirovanja prije pripravnosti: Čas nedejavnosti pred načinom pripravljenosti: Време на неактивност преди режим на готовност: Durata de inactivitate înainte de standby: Vreme neaktivnosti pre stanja pripravnosti:</p>	<p>30 min</p>		
<p>Prodloužení doby automatického vypnutí vede ke zvýšení spotřeby energie • Zvýšenie času automatického vypnutia prináša zvýšenie spotrieb energie • Wydłużenie czasu automatycznego wyłączenia powoduje zwiększenie zużycia energii • Povečanje vremena automatskog isključivanja dovodi do povećanja potrošnje energije • Povišanje časa samodejnega izkljupa pomeni večjo porabo energije • Увеличаването на времето на автоматично изключване води до увеличаване на консумацията на енергия • Creșterea duratei de oprire automată duce la o creștere a consumului de energie • Povećati vreme automatskog gašenja donosi povećanje energetske potrošnje</p>			

**МК - ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ • TR - TEKNİK VERİLER • ET - TEHNILISED ANDMED
LV - TEHNISKIE DATI • LT - TECHNINIAI DUOMENYS • CA - DADES TÈCNIQUES
AR - البيانات الفنية**

<p>Номинален напон и номинална фреквенција: Anma gerilimi ve Anma frekansı: Nimipinge ja nimisagedus: Nominālais spriegums un nominālā frekvence: Vardiné ģtampa ir vardinis dažnis: Tensió nominal i freqüència nominal: الجهد الاسمي والتردد الاسمي:</p>	<p>220-240 V~ 50-60 Hz</p>	<p>Opseg na radio frekvenција: Telsiz frekans bandı: Raadiosagedus: Radiofrekvenču josla: Radijo dažnio juosta: Banda de radiofreqüència: نطاق تردد الراديو:</p>	-
<p>Номинална моќност на машина: Makinenin anma gücü: Masina nimivõimsus: Mašinas nominālā jauda: Vardiné aparato galia: Potència nominal de la màquina: قدرة الماكينة الاسمية:</p>	<p>1450 W</p>	<p>Максимална моќност на радио пренос: Azami telsiz iletim gücü: Maksimaalne raadio teel edastamise võimsus: Maksimālā radio pārraides jauda: Didžiausia radijo transmisijos galia: Potència màxima de transmissió de ràdio: الحد الأقصى لقوة إرسال الراديو:</p>	-
<p>Потрошувачка на енергија во режим на подготвеност: Hazırda bekleme modunda güç tüketimi: Energiatarve ooterežiimis: Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā: Galios sąnaudos parengties režime: Consum d'energia en mode d'espera: استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد:</p>	<p>0,3 W</p>	<p>Потрошувачка на енергија во мрежна подготвеност: Şebekeye bağlı beklemede güç tüketimi: Energiatarve networked standby korral: Enerģijas patēriņš tīkla gaidīšanas režīmā: Galios sąnaudos tinklo parengtyje: Consum d'energia en espera en xarxa: استهلاك الطاقة في وضعية الاستعداد المتصل بالشبكة:</p>	-
<p>Потрошувачка на енергија во режим OFF (главен прекинувач, доколку има): Off modunda güç tüketimi (ana şalter, varsa): Energiatarve OFF-žiimis (üldlüliti, kui see on olemas): Enerģijas patēriņš Off režīmā (galvenais slēdzis, ja ir uzstādīts): Galios sąnaudos off-režiime (pagrindinis jungiklis, jei yra): Consum d'energia en mode off interruptor general, si n'hi ha): استهلاك الطاقة في وضع (المفتاح القاطع، إذا وجد):</p>	<p>0 W</p>	<p>Време на неактивност пред режимот на подготвеност со поврзана машина: Makine bağlıyken beklemeden önceki atıl geçen süre: Inaktiivsuse aeg enne standby'd ühendatud masina korral: Dikstāves laiks pirms gaidīšanas režīma ar pievienotu mašīnu: Neveikimo trukmė prieš parengtį prijungus prietaisą: Temps d'inactivitat abans d'entrar en mode d'espera amb la màquina connectada: مدة الخمول قبل وضعية الاستعداد والجهاز متصل:</p>	-
<p>Време на неактивност пред режимот на подготвеност: Hazırda beklemeye geçmeden önceki hareketsiz kaldığı süre: Ooteaeg enne ooterežiimi lülitumist: Dikstāves laiks pirms gaidīšanas režīma: Neveikimo laikas iki parengties: Temps d'inactivitat abans del mode d'espera: وقت الخمول قبل وضع الاستعداد:</p>	<p>30 min</p>		
<p>Зголемувањето на времето за автоматско исклучување доведува до зголемување на потрошувачката на енергија • Otomatik kapanma süresini arttırmak enerji tüketimini artırır • Automaatse väljalülitusaja pikendamise suurendab energiatarbimist • Automātiskās izslēgšanās laika palielināšana palielina enerģijas patēriņu • Padidinus trukmę iki automatinio išsijungimo, padidėja energijos sąnaudos • L'augment del temps d'apagada automàtica comporta més consum d'energia • تؤدي زيادة وقت الإطفاء التلقائي إلى زيادة</p>			



57132C9491_00_0125